

**CULTURA (COSMOVISION) Y SALUD ENTRE LOS
SECOYA**

Hugo E. Delgado Sumar
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 68
Ayacucho, mayo 1986.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

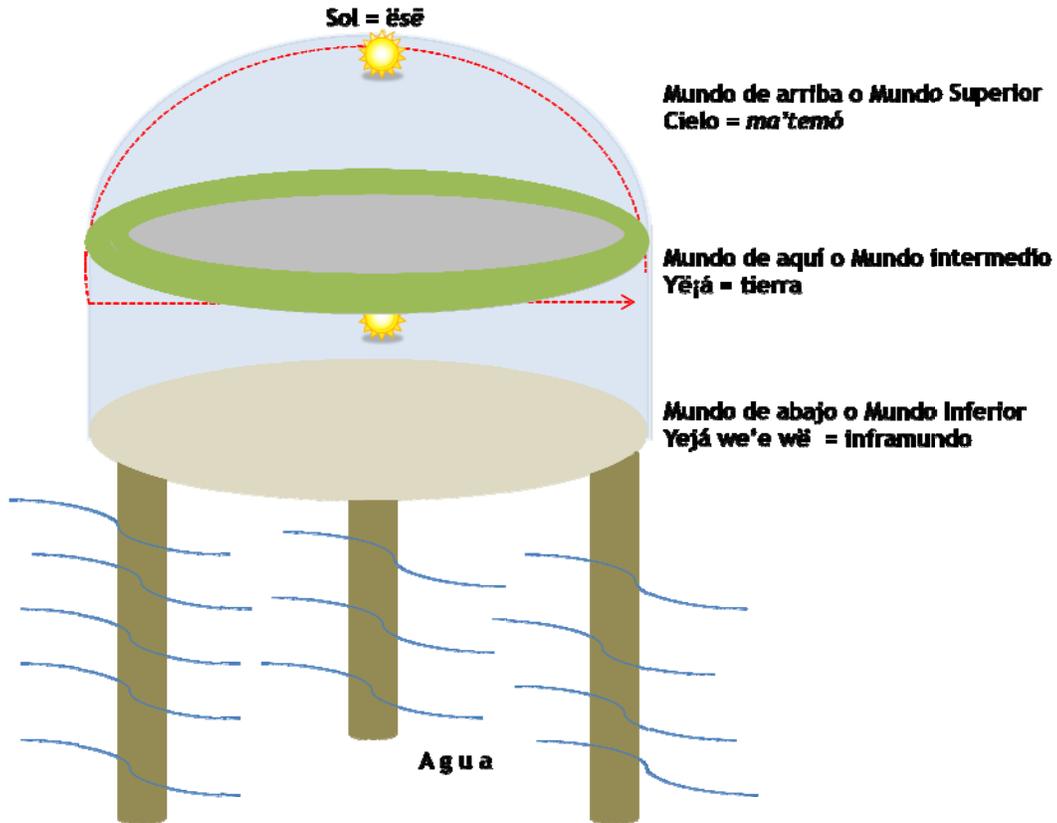
Ministerio de Salud
Instituto Nacional de Medicina Tradicional
Dirección General de Investigación y Tecnología
Lima.



©Hugo E. Delgado Súmar
Lima, noviembre de 1999

LAS ENFERMEDADES EN LA CULTURA SECOYA

01. LA DIVISION DEL MUNDO EN LA PERCEPCIÓN DE UN ITI PAIKĒ¹



1. El Mundo de Arriba o Mundo superior: Ma'temo.

Habitantes:

Ěsĕ:	El sol
Wañĕ:	El segundo sol (Hermano mayor de Ěsĕ)
Ñañĕ:	La luna
Muju:	El rayo y el trueno
Usepó:	Las pléyades
Wiñao wa'i:	La "Tierna gente" que desciende a la tierra durante la sesión del yagé y cantan con el chamán

¹ Denominación nativa de un Kuraka o Chamán Secoya.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Wati:	Espíritus auxiliares que ayudan al chaman a extraer los virotos que han provocado la enfermedad.
Ma'të pai:	La gente del cielo
Depao:	Esposa de Nañë, dirige el reino de los muertos Secoya
Ma rareo yai:	Jefe de los grupos de Ma'të yai (Los jaguares del cielo)
O'a ijai:	Jefa de las abejas

Los Wiñao wa'i que no poseen jefe:

Wakará posë:	Garza-joven
Kako wito posë:	Chicharra-resina-jaguar
Sëra posë:	Pájaro joven

Los Wiñao wa'i que dependen de Kako wito posë:

Jë'ë Saipë posë:	Pájaro-joven
Kako tsí posë:	Chicharra-niño-joven
Ki'ki posë	Chicharra-joven
Koru'su posë:	Koru'su-joven
Kuri mumu posë:	Mariposa-joven
Manoko posë:	Estrella-joven
Siuwé posë:	Chicharra joven
To'ri tsi posë:	Chicharra-niño-joven
Wéa na'ka posë:	Maíz-movimiento (de maraca)-joven
Wekó pi'a posë:	Loro-joven

Los Wati que viven en el cielo:

Tsima nasé yai: = veneno-tucán-jaguar
Jëo ruta wekó = bodoquera-acción de sacar-loro
Jëo rura také = bodoquera-acción de sacar-machín
Mawa'jó sëiño take = mariposa azul-medio-machín

Los Ma'të pai que viven en el cielo:

Nuniguaje pai o gente que posee nuní
Koriweko pai
Kamika tsiaya pai o gente que vive en la quebrada de las flores
Umuguaje pai o gente mochillero

Los Ma'të yai que viven en el cielo

Los que devoran seres humanos
Puñu yai (jaguar piraña)
Ma tukú yai (jaguar guairuro)
Pënemo tukú yai (jaguar pájaro nocturno)
Wasíma yai (jaguar papagayo)
Eo pu'pu yai (jaguar búho)
Ma pi'a yai (jaguar pájaro rojo)
Ĕse'tará ² yai (jaguar ese'tará)
jete jë'kè yai (jaguar de espalda curva)
Të'i dopë yaidar vuelta-jaguar
kuiri sisí yai (jaguar ardilla)
wasi pi'a yai (jaguar pájaro gusano)
Ma'wake ³ yai (jaguar guarumo)
Nea yai (jaguar negro, pantera)
Doye ⁴ yai (jaguar dormilón)
Nea waja yai (jaguar de manchas negras)
Je'deyo yai (jaguar de barriga hundida)
jiko pe yai (jaguar de rabo afilado)
jiko tsësë yairabo (jaguar de rabo enrollado)
Los que devoran seres humanos y animales
Waja yai (jaguar de manchas entrecruzadas)
Los que devora sólo el cerebro de los seres humanos
<i>We'e tetero yai (jaguar colmillos mellados)</i>
Los que devoran sólo la vagina de las mujeres
<i>kuji tsasaro yai (jaguar diente quebrado)</i>
Los que devoran sólo niños humanos
<i>ma yai (jaguar rojo, puma)</i>
Los que devora pequeños animales
Nea yai tëworo ⁵ (jaguar tëworo negro)
Los que devora gallinas
<i>Pi'a yai (jaguar pájaro)</i>

2. El Mundo de aquí o Mundo intermedio: Yëja

Habitantes:

Seres humanos

Mawa'jo pai⁶: la gente mariposa azul

Tañë: los jefes de las distintas especies de monos

Walí: el jefe de los monos machín blanco

² Ese'tara: fruto silvestre de color rojo.

³ Ma'wake: fruto silvestre de color rojo.

⁴ Doye: pez dormilón.

⁵ Tëworo: nombre propio.

⁶ Mawa'jo pai: Son grupos wati similares a los cielo. A este grupo se incorpora el chamán cuando muere.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Okomé: el jefe de los peces y animales acuáticos

Aña pèkè: los espíritus malignos que habitan los remolinos

Tsiaya yai Watea'kó: madre de los jaguares del agua entre los que destacan los oko yai, los emu yai y los emu eyou

3. El Mundo de abajo, Inframundo o Mundo Inferior: Yëja We'e Wë

Habitantes:

Rutayo: esposa de Ñañë

Ijai: jefe de las especies de animales

-Weapao: jefe de las huanganas

-T'ñë: jefe de los sajinos

-Ñamasë⁷: jefes de los venados grandes (ñamá) y de los venados pequeños (aso ñamá)

-Mankápa: jefe de los armadillos (jamú), las guatusas (wë) y las guantas (semé)

Mawa'jo yai: jefe los hombres-jaguar hijos de los kurakas valientes. Sirve de apoyo al kuraka en casos de venganza o en la realización de acciones maléficas contra sus enemigos

Watea'kó: hermana mayor de Tsiaya yai Watea'kó, esposa de de Yaitakë nu'tú⁸ y madre de los jaguares que viven en el mundo inferior

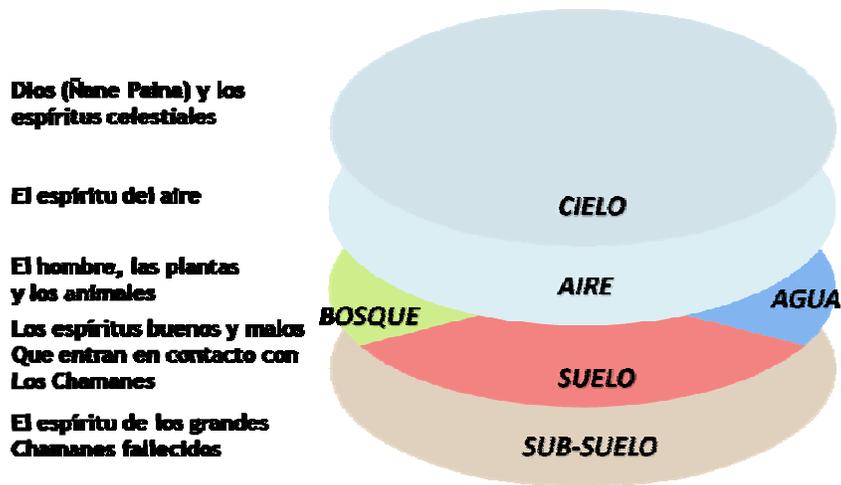
Ma rareo yai: jaguar con pintas rojas

Yai ma pi'ao: jaguar pájaro rojo

⁷ Ambos Ñamasë son considerados Wati (espíritus auxiliares del chamán).

⁸ Yaitakë un'tú: Jaguar machín flor aromática.

02. LA DIVISION DEL MUNDO EN LA PERCEPCIÓN DE UN ANCIANO NO ITI PAIKĒ



03. LOS ESPECIALISTAS RELIGIOSOS

Denominación original

Iti paikĕ

Denominación moderna

Kuraka

Funciones

Curar a los enfermos

Velar por el sustento de la comunidad intermediando ante los Ijai para que envíen animales para la caza

Velar por el sustento de la comunidad intermediando ante Okomé para que envíe peces y animales acuáticos para la pesca

Velar con la existencia de buen tiempo invocando y visitando las casas de Ėsĕ y Mujú

Cuando es necesario, defensa de la comunidad frente al ataque de curacas malignos

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Anexo 1

Mamíferos del mundo secoya

Nombre común	Nombre nativo	Nombre científico
Aguti, guatusa	wë	Dasyprocia sp.
Ardilla pequeña	kuiri sisi	Sciurus sp.
Ardilla roja	sësëco	Sciurus spadiceus
Armadillo pequeño	jamú, isíjamú	Dasypodidae
Caloncillo	nea wasó	Callicebus sp.
Capibara	cue`so	Hydrochaeris
Capuchino de frente blanca	taque	Cebus albifrons
Coatí de cola amarilla	cueji	Nasua nasua
Cuica de agua	tsiayasësë	Chironectes minimus
Chichico negro	nea sisí	Callicebus cinerascens
Guanta, paca	semé	Cuniculus paca
Huangana	sesé	Tayasu tajacu
Hurón	huëyai	Galictis Vittata
Manatí, vaca marina	tsiaya wëkë	trichenchus inunguis
Mono araña	pai takë	Ateles belzebuth
Mono aullador rojo, coto	emú	Alouatta ceniculos
Mono de bolsillo	nucua sisi	Callitrix (Cebuella) pigmaeae
Mono machín	také	Cebus albifrons
Mono nocturno	ëtë	Aotus vociferans
Murciélago con ventosas		Thyroptera tricolor
Murciélago de trompa	naso Jejerioyo	Rhynchonycteris naso
Murciélago pescador	yuyuoyo	Noctilio leporinus
Pecarí o sajino	ya`wë	Pecari tajacu
Perezoso	Siayau`u	Bradypus veriegatus
Perezoso de dos dedos	u`u	Choloepus didactylus
Puma	mayai	Puma (felis) concolor
Rata arrocera	pe`e	Oryzomys macconnelli
Tapir, danta	Huequë, wëkë	Tapirus terrestris
Tigrillo	piayai	Leopardus (Felis) wiedii
Tucán	ñasó	Ramphastos cuvieri
Venado cenizo	a`soñama	Mazama gouazoubira
Venado grande	ñamá	Mazxama americana
Venado pequeño	Asó ñamá	Mazama simplicornes
Zarigüeya de cola de pincel	pu`susésë	Glironia venusta
Zorro vinagre	anacayai	Speothos venaticus

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Insectos del Mundo Secoya

Nombre común	Nombre nativo	Nombre científico
Abeja	o'a	Hymenóptera
Chicharra	kakó	Cicadidae
Chicharra	ki'ki	Cicadidae
Chicharra	siuwé	Cicadidae
Hormiga	ukú	hymenóptera
Mariposa azul	Mawa'jó	Morpho peleides

Aves del mundo secoya

Nombre común	Nombre nativo	Nombre científico
Águila Azor Blanca	cacopoe	Spizaetus ornatus
Águila harpía	uuca´tao o nasohuihue	Harpia harpyja
Águila pescadora	suarahuihue	Pandion haliaetus
Azulejo	Jë´ë saipë	Cotinga mayana
Búho	pënemo	Strigidae
Chachalaca	hueacarapo	Ortalis guttata
Chimachima		Milvago chimachima
Chotacabras pauraque	co` año	Nyctidromus albicollis
Codorniz carirroja	airocura	Odontophorus gujanensis
Garza	wakará	Egretta sp.
Garza cucharera	eta pé pe	Cochlearius cochlearius
Gavilán blanco	maaca huihue	Leucopternis albicollis
Gavilán cangrejero	huanihuihue	Buteogallus urubitinga
Gavilán de alas rojas	tsiña	Buteo magnirostris
Gavilán plumizo	huihuë	Leucopternis schistaceae
Gavilán tijerilla		Elanoides forficatus
Halcón del bosque	cura huihue	Micrastur semitorquatus
Halcón reidor	macahua	Herpetotheres cachinnans
Lechuza común	eopupu	Tyto alba
Lechuza crestada	mae	Lophotrix cristata
Lechuzón de anteojos	eopu´pu	Pulsatrix perspicillata
Loro	wekó	Amazona ochrocephala
Milano cabeza gris	neasiahuihue	Leptodon cayanensis
Milano pico de garfio	ësë huihuë	Chondrohierax uncinatus
Mochillero	umú	Cacicus sp.
Nictibio grande	ucuisiso	Nyctibius grandis
Paucar	sëra	Cacicus cela
Pava amazónica	tamu	Penelope Jacquacu
Pava de Trinidad	uje	Aburria pipile
Pava negra		Aburria aburri
Tinamú gris, Macuco azul	yoto	Tinamus tao
Vencejo de cuello blanco	oyosihuri	Sterptoprocne zonaris
Zamuro de cabeza amarilla	ñe´e sie	Cathartes melanbrotus
Zamuro rey o cóndor real	përiiri	Sarcoramphus papa
Zopilote común	étañe´ne - etacaro	Caragyps atratus

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Anfibios y reptiles del mundo secoya

Caimán	pë'ë	Caiman scherops
Camaleón rojo	tomepëë	Dracaena guianensis
Cayambi, iguana	puehuë	Tupinambis teguixin
Chibinlla, salamanquesa	--	Gonatodes concinnatus
Chibinlla, salamanquesa	--	Gonatodes humeralis
Columbo	nutiyo-cosi aña	Clelia clelia
Guálag	yai jojó	Leptodactylus pentadactylus
Guayo, ranita de árbol.	oma	Hyla fasciata
Lagartija	--	Alopoglossus angulatus
Lagarto	añahuaë	Arthrosaura reticulata
Piraña	punu	Serrasalmus sp.
Rana		Chiasmocleis ventrimaculata
Rana arborícola	oma	Hyla boans
Rana de espolones	oma	Hyla calcarata
Rana venenosa		Phyllobates femoralis
Sacharruna, lagartija.	--	Norops fuscoauratus
Sacharruna, lagartija.	--	Norops Chrisolepis
Sacharruna, lagartija.	--	Norops nitens
Sacharruna, lagartija.	--	Norops trachyderma
Sapo	--	Eleutherodactylus conspicillatus
Sapo		Eleutherodactylus nigrovittatus
Sapo	--	Eleutherodactylus sp.
Sapo	--	Ischnocnema quixensis
Sapo	--	Leptodactylus sp.
Sapo	--	Epipedobates bilingüis
Saragotac, sapo	--	Bufo typhonius
Serpiente bejuquillo amazónica	cenchoa	Imantodes cenchoa
Serpiente cinta	mimiaña	Oxybelis argenteus
Serpiente terciopelo	semé nauhuë	Bothrops atrox
Shaño lagarto	sehuapëë	Paleosuchus cf. trigonatus
Tortuga	tari o coë	Podocnemis unifilis
Tortuga, charapa	Eo pu'pu gë	Podocnemis expansa
Tortuga de patas amarillas	cuticou	Geochelone denticulata
Tulumba, ranita arborícola.	oma	Phyllomedusa sp.

Plantas del mundo secoya

Nombre común	Nombre secoya	Nombre científico	Usos
Aguanillo ⁹	--	Otoba parvifolia (Markgraf) A. Gentry	Alimenticio: fruto
Anón de palma	sehua	Phytelephas tenuicaulis	Medicinal: picadura de insectos venenosos Alimenticio: el fruto
Ayahuasca	yage, yaje	Banisteriopsis caapi	Alucinógeno
Bálsamo del Perú	sesepequeo	Myroxylon balsamum	Medicinal: hígado e impotencia
Congona ¹⁰	tóto yahi, wea yahi	Pseudolmedia laevis (R. & P.) Macbride	Alimenticio: fruto.
Coto shimbillo ¹¹		Inga thibaudiana DC.	Alimenticio: fruto
Chambira	nucua	Astrocaryum chambira	Alimenticio: el coco Medicinal: reumatismo
Chambira	ñuekuá	Astrocaryum tucuma (Astrocaryum aculeatum)	Alimento: el coco Medicinal: reumatismo
Chirikaspi	ujajay	Brunfelsia sp.	Narcótico
Chonta ¹²	ya'pi	Attalea tessmannii Burret	Alimenticio: frutos.
Chonta	inë	Bactris sp.	Alimenticio: frutos.
Chonta, huasaf	ilmipu'e o huasa'i	Euterpe precatoria	Alimenticia: cogollo Medicinal: hígado y riñón; purificar el cuerpo
Chope, mango sacha	casë	Grias neuberthii	Alimenticio: el fruto Medicamento: vomitivo, purgativo, disentería, sinusitis
Goma pashaco	káhë	Parkia sp.	Madera
Guamo, pacay ¹³	ho'ya bené	Inga edulis Mart.	Alimenticio: fruto
Huacapróna, chonta ¹⁴	--	Iriarteia deltoidea R. & P.	Alimenticio: Cogollo como palmito.
Huantuc, wando	pejí	Brugmansia sp.	Alucinógeno
Huarmita caspi ¹⁵	wékineo	Sterculia apétala (Jacq.) Karst.	Alimenticia: semillas tostadas.
Huaro	siri bené	Inga marginata Willd.	Alimento: fruto
Huito	wéë	Genipa americana	Alimento: fruto Medicinal: vías respiratorias
Huicungo, chuchana	si'ra	Astrocaryum huicungo Dammer.	Alimenticio: fruto. Cogollo como palmito.
Inchi, nuez	suní	Caryodendron orinicense	Alimenticia: almendra
Maíz	weá	Zea mays	Alimenticio: granos
Madroña	píri maharo	Rheedia acuminata (R. & P.) Planch. & Triana	Alimenticio: fruto.
Mandarina	--	Citrus reticulata Blanco	Alimenticio: Fruto.
Niejilla	wi ¹⁶	Bactris concinna Martius	Alimenticio: fruto.

⁹ Kurú (siona)

¹⁰ Yahi (siona)

¹¹ noka bené (siona).

¹² Pa'pá (siona).

¹³ Otá bené (siona).

¹⁴ Orá (siona).

¹⁵ Voz quechua.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Palmiche	rutahue'oco	Chamaedorea pinnatifrons	Cosmético: labios y dientes
Picuru sachá	ma'nya	Alternanthera lanceolata	Cosmético: perfumes
Piripiri	nuní	Cyperus sp.	Medicinal
Plátano	noka	Musa sp.	Alimenticio: el fruto
Palo de paloma Paloma chaki	horo	Alternanthera bettzickiana	Ornamental
Shapaja	ya'pi	Attalea spectabilis Martius	Alimenticio: frutos.
Tabaco cimarrón	métó	Nicotiana rústica	Narcótico
Tortuga caspi	mañé	Duguetia odorata	Alimenticio: la fruta
Ungurahui	co'sa	Oenocarpus bataua	Alimenticio: el fruto Aceite del fruto: evitar la caída del cabello.
Rosa de monte	añapèquéma	Brownea ucayalina	Medicinal: regulador de la menstruación
Shimbillo ¹⁷	--	Allophylus floribundus (Poepp.) Radlk.	Alimenticio: fruto.
Uvilla ¹⁸	--	Pourouma cecropiifolia Mart. ex Miquel	Semilla usada como sustituto del café.
Zapote	airo apasi	Quararibea coloradorum	Alimenticio: fruta
Yoco, huarmi yoco	Yo`co	Paullinia yoco	Estimulante para ir a trabajar Medicinal: fiebre, vesícula biliar
Yuca	asó	Manihot esculenta	Alimenticia: la raíz
	dojio	Spondias sp.	Medicinal: picadura de raya Alimenticio: la fruta
	majaro	Garcinia sp.	Alimenticio: la fruta
	ñata daru	Cyclanthus sp.	Medicinal: picaduras de conga
	payotara	Vismia sp.	Medicinal: dolor de articulaciones

¹⁶ Siona.

¹⁷ Paku yai (siona).

¹⁸ Kwi ya'i (siona).

Anexo 2

Plantas medicinales

Nombre Común	Nombre Secoya	Nombre científico	Usos Medicinales
Abuta	dayawi uo	Abuta grandifolia (Mart.) Sandw.	Fiebre. Hojas. Infusión. Bebida Cólico menstrual. Tallo. Decocción. Bebida. Diabetes. Corteza. Decocción. Bebida. Afrodisiaco. [1] Corteza, hojas y raíz. Macerado en aguardiente. Bebida. [2] Raíz y Tallo. Decocción con miel de abejas. Bebida.
Abuta colorada ¹⁹	--	Paullinia bracteosa Radlk.	Uta. Corteza machacada. Emplasto.
Achiote ²⁰	su'nyo bósa	Bixa Orellana L.	Vómitos de sangre. Hojas machacadas. Líquido. Bebida.
Achira	tutu	Canna indica L.	Infecciones de la piel. Hojas. Decocción. Emplasto.
Aguaje, moriche, canangucho, morete ²¹	--	Mauritia flexuosa L.f	Caries. Hojas. Masticar.
Airambo ²²	--	Phytolacca rivinoides Kunth & Bouche	Heridas. Hojas. Emplasto.
Ají	soa horo bia, suara pia	Capsicum annum L.	Dolor de muelas. Semillas. Aplicación local. Picaduras de insectos. Fruto, fricciones.
Ají ²³	--	Capsicum sinense Jacq.	Dolor de muelas. Semillas. Aplicación local. Picaduras de insectos. Fruto, fricciones.
Ají limón ²⁴	ma pipi pia	Capsicum frutescens L.	Reumatismo. Fruto. Fricciones.
Albahaca ²⁵	kóñó ma'nya	Ocimum micranthum Willd.	Gripe, bronquitis, fiebre, cólicos. [1] Planta. Infusión. Bebida. [2] Planta. Jarabe. Bebida. Tuberculosis. Planta. Decocción. Bebida.
Algodón ²⁶	--	Gossypium barbadense L.	Limpieza del riñón. Raíz. Decocción. Bebida.

¹⁹ Ókwe yoko (siona), 'oko yoko (siona).

²⁰ Bayo bósa, muhú bósa (siona).

²¹ Ne'e (siona).

²² Bohó (siona).

²³ Wea bia, ánya bia (siona).

²⁴ Su'nyo pipi pia (siona).

²⁵ Gónó ma'nya (siona).

²⁶ Ho'ya yui (siona).

HUGO E. DELGADO SÚMAR

			Heridas. [1] Fibra. Ceniza. Aplicación tópica. [2] Hojas y semillas trituradas. Emplasto.
Almendra ²⁷	--	Caryocar glabrum (Aubl.) Persoon	Envenenamiento, intoxicaciones. Jugo de las semillas molidas. Bebida para provocar vómito. Quemaduras. Semillas molidas. Jugo. Aplicación tópica.
Almizclillo ²⁸	--	Abelmoschus moschatus Medik	Cólicos. Semillas molidas. Ingerir. Bronquitis. Semillas molidas. Mezcladas con jugo de culantro. Bebida. Dolores menstruales. Hojas. Decocción. Bebida.
Amancay ²⁹	--	Hippeastrum puniceum (Lam.) Kuntze	Purgante, dolor de estómago. [1] Bulbo machacado. Decocción. Bebida. [2] Bulbo. Tostado. Ingerir y luego tomar agua.
Amasisa ³⁰	--	Erythroxylum ulei O. E. Schulz	Disentería, dolor de cuerpo, dolor de cabeza. Hojas trituradas. Decocción. Bebida
	-- ³¹		Dolor de garganta, dolor de estómago. Tallo rallado. Mezclado con agua fría. Bebida.
Ampato huasca	sewe	Cayaponia glandulosa (P-&E.) Cog. ³²	Limpieza del hígado. Frutos machacados. Infusión. Bebida.
Anturio ³³	--	Anthurium uleanum Engl.	Dolor de cabeza. Raíces machacadas. Decocción. Bebida.
Anturio	kaho	Anthurium sect. Pachyneurium Schott	Dolor de cabeza. Raíces machacadas. Infusión. Bebida.
Apáich ³⁴	muhó	Pentagonia williamsii Standl.	Heridas. Corteza raspada. Jugo. Aplicación tópica.
Arazá pera, guayaba ³⁵		Psidium acutangulum DC.	Hemorroides. Hojas. Infusión. Lavados.
Árbol del pan ³⁶	--	Artocarpus altilis (S. Parkinson) Fosberg.	Quemaduras, hernias, reumatismo, picadura de insectos, heridas. Látex. Emplasto. Diarrea. Látex. Bebida con leche materna. Dolor de muelas. Raíz.

²⁷ Tuá uo (siona).

²⁸ Anya nye nye (siona).

²⁹ Turu ikó, wiha pé, pé (siona)

³⁰ Suara ikó (siona), awi iti fasi (cofán).

³¹ Na'nyame ikó (siona), iti fasi (cofán).

³² Las semillas se usan para la confección de collares rituales.

³³ Karikó (kofán)

³⁴ Voz aguaruna

³⁵ Arari (siona).

³⁶ Airé (siona).

			Decocción. Enjuagues.
Arroz ³⁷	--	<i>Oryza sativa</i> L.	Eczemas. Harina. Cataplasma.
Atadijo ³⁸	--	<i>Trema micrantha</i> (L.) Blume	Congestión. Hojas y corteza. Decocción. Inhalación.
Avocado, palta	--	<i>Persea americana</i> Mill.	Diarrea, disentería. Semilla rallada. Infusión. Bebida.
Ayahuasca ³⁹	--	<i>Diplopterys cabrerana</i> (Cuatr.) Gates; <i>Banisteriopsis cabrerana</i> Cuatrec.	Alucinógeno. Corteza.
Aya sisa ⁴⁰	--	<i>Tagetes erecta</i> L.	Fiebre. [1] Ramas estrujadas. Maceradas en alcohol. Frotación. [2] Hojas. Decocción. Baños. [3] Planta. Jugo mezclado con agua. Bebida.
Badea, tumbo, granadilla	tasiri	<i>Passiflora quadrangularis</i> L.	Artritis, diabetes, hipertensión, inflamación del hígado. Fruta. Consumir al natural o en refrescos.
Balsa ⁴¹	--	<i>Ochroma pyramidale</i> (Cav.)	Diarreas. Hojas. Cataplasma.
Barbasco	to'teo, to'te eo	<i>Clibadium asperum</i> (Aubl.) DC.	Ictiotóxico en asociación con <i>Bactris gasipaes</i> .
Barbasco ⁴²	--	<i>Lonchocarpus nicou</i> (Aubl.) DC.	Leishmaniasis, uta. Hojas. Infusión. Lavados y Emplasto.
Barbasco	eo	<i>Tephrosia sinapou</i> (Buchoz) A. Chev.	Reumatismo. Hojas. Decocción. Baños.
Bolsa mullaca ⁴³	--	<i>Physalis angulata</i> L.	Hemorroides. Hojas machacadas. Jugo. Aplicación tópica. Parásitos intestinales. Hojas machacadas. Jugo. Bebida. Paludismo. Planta. Infusión. Bebida. Diabetes. [1] Planta. Macerada en alcohol. Bebida. [2] Planta. Decocción. Bebida.
Bonan rao ⁴⁴	nyanta hu'hu	<i>Syngonium podophyllum</i> Schott ⁴⁵	Picadura de hormiga. Savia del tallo. Aplicación tópica.
Botoncillo ⁴⁶	--	<i>Spilanthes alba</i> L'Her.; <i>Acmella alba</i> var. <i>alba</i>	Dolor de muelas. Flores. Masticar.

³⁷ Arusu (quichua).

³⁸ Suí siyi (siona).

³⁹ Yahé okó (siona).

⁴⁰ Ho'ya horo (siona).

⁴¹ Yuwi (siona).

⁴² Ho'ya eo (siona).

⁴³ Siri bia (siona).

⁴⁴ Bonan rao (shipibo-conibo); 'airo kaho, nyata kaho (siona).

⁴⁵ Se utiliza en la preparación de pocimas que sirven para adivinar el nombre del brujo que causó la muerte de una persona.

⁴⁶ Gúhí siri (siona).

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Cacahuillo ⁴⁷	--	Herrania balaensis P. Preuss ⁴⁸	Dolencias estomacales. Pepa rallada disuelta en agua y filtrada. Bebida.
Cacao ⁴⁹	--	Theobroma cacao L.	Inflamaciones. Hojas. Decocción. Lavados. Sarna. Cáscara. Decocción. Lavados.
Cadillo ⁵⁰	--	Hyptis capitata Jacq.	Diarrea negra (nea útá). Hojas trituras. Mezcladas con agua fría. Bebida.
Café	--	Coffea arabica L.	Limpieza de los riñones, gases, alcoholismo. Hojas. Decocción. Bebida.
Caimito ⁵¹		Pouteria caimito (R. & P.) Radlk.	Abscesos y úlceras cutáneas. Látez. Aplicación tópica.
Calabaza ⁵²	--	Lagenaria siceraria (Mol.) Standl.	Nefritis. Semillas tostadas y molidas. Infusión. Bebida.
Camote ⁵³	--	Ipomoea batatas (L.) Lam.	Prurito: Hojas machacadas. Decocción. Emplasto. Caracha. Hojas machacadas. Decocción. Emplasto.
Campanilla ⁵⁴	--	Hibiscus rosa- sinensis L.	Tos. Flor. Decocción. Bebida.
Caña brava ⁵⁵	--	Gynerium sagittatum (Aubl.) Beauv.	Infecciones de la piel. [1] Cogollo. Jugo. Aplicación tópica. [2] Hojas. Ceniza. Aplicación tópica. Anemia. Tallos y hojas. Infusión. Bebida.
Caña de azúcar ⁵⁶	--	Saccharum officinarum L.	Heridas infectadas. Azúcar en polvo. Aplicación tópica. Ictericia y dolores renales. Caña asada. Jugo. Bebida.
Cangrejo ⁵⁷	--	Triolena pluvialis (Wurdack) Wurdack	Dolor de muelas. Planta machacada. Decocción. Enjuagatorios.
Carrizo ⁵⁸	kinapipi	Arundo donax L.	Limpiar los riñones. Rizomas. Decocción. Bebida.
Cedro ⁵⁹	ma miá	Cedrela odorata L.	Fiebre. Corteza. Infusión. Bebida. Uta, heridas. Corteza.

⁴⁷ Sunori (siona).

⁴⁸ Proviene de las comunidades del sector ecuatoriano.

⁴⁹ Sí'e (siona).

⁵⁰ Nohabianyono (cofán).

⁵¹ Toa (siona).

⁵² Tayi (siona).

⁵³ Bo (blanco) yahi, sara (blanco) yahi, ma (rojo) yahi, nesa (negro) yahi, su'nyo (amarillo) yahi (siona).

⁵⁴ Horo (siona).

⁵⁵ Wigati (siona).

⁵⁶ Hí'e gáti, sí'e gáti, súsu gáti, wasi gáti, nea gáti,

⁵⁷ Koshasi (cofán).

⁵⁸ Guna pipi (siona).

⁵⁹ Bo miá (siona).

			Decocción. Lavados.
Ceiba, Lupuna ⁶⁰	--	Ceiba pentandra (L.) Gaertn ⁶¹	Limpieza de los riñones. Semillas tostadas y molidas. Infusión. Bebida.
Chambira ⁶²	--	Astrocaryum chambira Burret.	Reumatismo. Hojas. Decocción. Baños de vapor.
Chontaduro, pijuayo ⁶³	wiyape iné	Bactris gasipaes H.B.K.	Calvicie. Raíces. Maceración acuosa. Lavados.
Chope, mango sacha ⁶⁴	--	Grias neuberthii Macbride	Estreñimiento. [1] Fruto rallado. Mezclado con agua. Bebida. [2] Fruto asado. Ingerir.
Chuchuwasa ⁶⁵		Brunfelsia grandiflora D. Don	Alucinógeno.
Cocona ⁶⁶	mío kukuna	Solanum candidum Lindl., Solanum tequilense A. Gray	Inflamación. Hojas. Decocción. Aplicación tópica.
Cocona, kukuna	--	Solanum sessiliflorum Dunal	Mordedura de serpiente. Hojas machacadas y jugo. Emplasto, Frutos. Jugo. Bebida. Caracha. Fruto. Jugo. Aplicación tópica. Dolencias renales, dolencias hepáticas, hipertensión. Frutos. Jugo. Bebida.
Coconilla ⁶⁷	--	Solanum stramonifolium Jacq.	Infecciones de la piel. Hojas estrujadas. Emplasto.
Cola de zorro ⁶⁸	--	Neurolaena lobata (L.) R. Br. Conyza lobata L.	Manchas blancas en la piel. Hojas trituradas. Fricciones.
Copal ⁶⁹	--	Dacryodes cf. kukachkana L. O. Williams	Limpieza del hígado. Planta. Decocción. Bebida.
Cordoncillo ⁷⁰	--	Piper amazonicum (Miq.) C. DC., Piper coruscans Kunth	Fiebre. Hojas machacadas. Decocción. Bebida. Hinchazón del estómago en niños. Hojas calentadas o soasadas. Emplasto.
Cordoncillo ⁷¹	nyume	Piper guianense (Klotzsch) C. DC., Artanthe guianensis Klotzsch	Apetito en niños recién nacidos. Hojas trituradas. Infusión. Bebida.

⁶⁰ Huo yui (siona).

⁶¹ Las semillas se usan con sebo para peces.

⁶² Nyúkwá (siona). Fruto = petó (siona).

⁶³ Bayo iné (siona).

⁶⁴ Kási (siona).

⁶⁵ Chiricaspi (quechua), Uhahai (siona).

⁶⁶ Mío toawi'ka (siona).

⁶⁷ Toawi'ka (siona).

⁶⁸ De'a ikó (siona), o'si sehepa (cofán).

⁶⁹ Kúhebo (siona).

⁷⁰ Gou pipi (siona), cárapa sikiheku (cofán).

⁷¹ Pipi (cofán).

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Cordoncillo ⁷²		<i>Piper nudilimbium</i> C. DC.	Inflamaciones. Tallos. Masticar.
Costilla de Adán ⁷³	--	<i>Monstera adansonii</i> Schott	Llagas y heridas. Planta machacada. Decocción. Emplasto.
Cule ⁷⁴	--	<i>Phyllanthus pseudoconami</i> Muell. Arg.	Ictericia, gonorrea, diabetes. Planta. Infusión. Bebida.
Cumala colorada	wirisaká	<i>Iryanthera ulei</i> Warburg	Llagas de la boca. Látex. Aplicación tópica.
Curcuma, azafrán ⁷⁵	--	<i>Curcuma longa</i> L.-	Hepatitis. [1] Rizoma. Jugo. Bebida. [2] Rizoma machacado. Decocción. Bebida. Heridas. Rizoma triturado con sal. Aplicación tópica.
Cush-cush ⁷⁶	--	<i>Dioscorea trifida</i> L. f	Inflamación de la piel. Tubérculos machacados. Emplasto.
Cushi ishanga ⁷⁷	paí susi	<i>Urera caracasana</i> (Jacq.) Griseb.	Dolor muscular. Planta. Fricciones.
Dale dale ⁷⁸	--	<i>Calathea allouia</i> (Aubl.) Lindl	Limpieza del organismo. Extracto de las hojas. Bebida.
Dale dale	korisi ha'o	<i>Calathea ornata</i> (Lindl.) Körn. ⁷⁹	Dolor de garganta. Hojas. Infusión. Bebida.
Esponja vegetal ⁸⁰	--	<i>Luffa aegyptiaca</i> Mill.	Celulitis. Esponja. Fricciones.
Flor de las onze	horo	<i>Portulaca grandiflora</i> Hook.	Dolencias del hígado, los riñones, la vejiga. Planta. Infusión. Bebida. Quemaduras. Planta. Decocción. Emplasto
Floripondio	pehí	<i>Brugmansia insignis</i> (Barb. Rodr.) R.E. Schult.	Alucinógeno. Se usa ocasionalmente como aditivo de la ayahuasca.
Frijol, poroto	--	<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Limpieza del riñón. Vainas de los frutos. Infusión. Bebida. Reumatismo. Vainas secas de los frutos. Infusión. Bebida.
Goma huayo ⁸¹	--	<i>Sauvagesia erecta</i> L.	Dolor de estómago. Planta machacada. Decocción. Bebida.
Gramá ⁸²	--	<i>Eleusine indica</i> (L.) Gaertn.	Diarrea. Raíz. Infusión. Bebida. Resfriós. Planta. Infusión.

⁷² Kariwako (cofán).

⁷³ Chupo kaki (cofán); sóso ikó (siona).

⁷⁴ Kwimbe (siona).

⁷⁵ Gónó wé'ka (siona).

⁷⁶ Nea (negro) nyaho, bo (blanco) nyaho (siona).

⁷⁷ Be'su susi (siona).

⁷⁸ Sewi (siona).

⁷⁹ Proviene de las comunidades residentes en el sector ecuatoriano.

⁸⁰ Sosobu'a (siona).

⁸¹ Turi ma'nya (siona).

⁸² Tayá (siona).

			Bebida.
Guanábana	mi'ka	<i>Annona purpurea</i> Mocino y Sessé ex Dunal ⁸³	Diabetes. Corteza, raíz y hojas. Infusión. Indigestión. Retoños. Infusión.
Guava, guayaba ⁸⁴	--	<i>Psidium guajava</i> L.	Calambres. Fruto seco. Infusión. Bebida. Tos. Punta de los tallos. Infusión. Bebida.
Habilla grande ⁸⁵	--	<i>Fevillea cordifolia</i> L.	Mal de ojos. Tallo. Jugo. Aplicación tópica.
Hierba de la golondrina ⁸⁶	--	<i>Chamaesyce hirta</i> (L.) Millspaugh	Hongos. Savia del tallo. Aplicación tópica.
Hierba de Santa María		<i>Pothomorphe</i> <i>peltata</i> (L.) Miq., <i>Piper peltatum</i> L.,	Limpieza de los riñones, fiebres, vómitos. Hojas. Infusión. Bebida. Los secoyas usan las hojas como papel higiénico para limpiar a los niños.
Hierba luisa ⁸⁷	--	<i>Cymbopogon citratus</i> (DC.) Stapf	Asma, cólicos, presión alta. Hojas. Infusión. Bebida. Tos. Hojas. Cocimiento. Bebida con miel.
Hoja del aire ⁸⁸	--	<i>Kalanchoe pinnata</i> (Lam.) Pers.	Dolor de cabeza. Hojas. Soasadas al fuego. Aplicación tópica.
Horquetilla ⁸⁹	--	<i>Paspalum</i> <i>conjugatum</i> Berg.	Conjuntivitis. Savia. Colirio. Aplicación tópica.
Hualaja (¿?) ⁹⁰	--	<i>Zanthoxylum</i> <i>tachuelo</i> Little	Dolor de piernas. Corteza raspada. Decocción. Baños y Bebida.
Huamansanama ⁹¹	--	<i>Jacaranda copaia</i> (Aubl.) Don	Bronquitis. Hojas. Decocción. Bebida.
Huayruro ⁹²	--	<i>Ormosia amazonica</i> Ducke	Semillas. Brazaletes y collares para proteger del ojeo a los niños.
Icoja	pi ha'ti	<i>Unonopsis</i> <i>veneficiorum</i> (Mart.) R. E. Fries <i>Guatteria</i> <i>veneficiorum</i> Mart.	Reumatismo, artritis y diarrea. Corteza. Macerado en aguardiente. Bebida.
Ishanga moe ⁹³	--	<i>Urera baccifera</i> (L.) Gaudichaud	Dolor muscular. Planta. Fricciones.
Ishanguilla ⁹⁴		<i>Pilea</i> <i>hydrocotyliflora</i> Killip	Ulceras de la boca. Planta triturada. Infusión. Enjuagatorios.

⁸³ Proviene de las comunidades secoya del Ecuador.

⁸⁴ Kuma (siona).

⁸⁵ Hukú (siona).

⁸⁶ Wito sa'wi (siona).

⁸⁷ Gáti ma'nya (siona).

⁸⁸ Soma ikó (siona).

⁸⁹ Sarataya (siona).

⁹⁰ Minakoro (cofán).

⁹¹ Wa'we (siona).

⁹² Tuku (siona).

⁹³ Nyanami susi (siona).

⁹⁴ Ka'mi ikó (siona), sisi pakipi (cofán).

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Jagua, huito ⁹⁵	--	Genipa americana L.	Inflamaciones respiratorias y genitales. Frutos. Decocción. Bebida. Inflamaciones genitales. Frutos y semillas. Decocción. Lavados. Cáncer uterino, anemia, hidropesía, diarrea. Fruto. Jugo. Hemorragia. Corteza. Decocción. Bebida.
Jenjibre ⁹⁶	pia nuni	Zingiber officinale Roscoe	Diarrea y dolor de estómago. Rizoma rallado. Decocción. Bebida.
Jipijapa, bombonaje ⁹⁷	--	Carludovica palmata R. & P.	Paludismo. Cogollos. Decocción. Bebida.
Jobo, hubo ⁹⁸		Spondias mombin L.	Hemorragias. Polvo de la cáscara. Aplicación tópica.
Kiwicha	ho'ya Sanya	Amaranthus caudatus L.	Diarrea. Raíz. Decocción. Bebida.
Lagartilla	--	Momordica charantia L.	Llagas. Pulpa de la semilla. Aplicación tópica.
Lágrima de Job	wea yi'yo, kurawea	Coix lachrymae-jobi L.	Leucorrea. Planta. Decocción. Irrigaciones. Eczemas, verrugas. Planta. Polvo. Aplicación tópica.
Lima, Limón	--	Citrus aurantiifolia (Christm.) Swingle	Inflamaciones: Hojas. Emplasto. Diarrea. Hojas. Infusión. Bebida. Diarrea verde niños. Fruto. Gotas del jugo con leche materna.
Limón ⁹⁹	--	Citrus limon (L.) Burm. f.	Caracha. [1] Gotas del fruto. Aplicación tópica. [2] Fruto soasado. Emplasto. Fiebre. Fruto verde. Decocción. Bebida. Faringitis, amigdalitis. Jugo con miel de abejas. Bebida. Reumatismo. Frutos podridos. Mezclados con alcanfor. Masajes.
Maíz	áhi wea, haha wea, kina wea, kinapo wea, ma wea, wea repa, nea wea, po're wea	Zea mays L.	Cistitis, inflamación del riñón, inflamación del hígado, inflamación del estómago. Pelos del choclo. Infusión. Bebida.
Mango	--	Mangifera indica L.	Contusiones. Hojas. Emplasto. Aftas. Hojas. Masticar
Maní de monte ¹⁰⁰	--	Caryodendron	Contusiones. Almendras. Aceite.

⁹⁵ We'e (siona).

⁹⁶ Pia du'údi (siona), affindi (cofan).

⁹⁷ Ne'e horo (siona).

⁹⁸ Rohi (siona)

⁹⁹ Pairi bia (siona)

¹⁰⁰ Inchi (quechua), suni (siona).

		orinocense Karsten	Fricciones.
Mara mara ¹⁰¹	--	Urera laciniata (Goudot) Weddell	Dolor muscular. Planta. Fricciones.
Marfil vegetal, yartina	sewa	Phytelephas macrocarpa R. & P.	Paludismo, hepatitis. Planta. Decocción. Bebida.
Mishki panga	wékiho	Renealmia nicolaoides Loes.	Dolor de cabeza. Hojas. Decocción. Emplasto. Ictericia: Frutos. Chicha. Bebida.
Mishki panga ¹⁰²	--	Renealmia thyrsoidea (Ruiz & Pav.) Poepp. & Endl.	Dolor de cabeza. Hojas. Decocción. Emplasto.
Mishquipanguilla ¹⁰³	туру	Geogenanthus ciliatus Bruckn.	Dolor de articulaciones (rodilla). Planta. Decocción. Frotación. Parásitos intestinales en niños. Planta molida en agua fría. Bebida.
Motelillo ¹⁰⁴	--	Fittonia albivenis (L. ex V.) Brummit	Dolor de cabeza. [1] Planta. Decocción. Bebida. [2]Planta. Friccionar. Dolor muscular. Planta. Emplasto
Mullaca	'áo ne'e aú	Miconia astroplocama Donn. Sm.; Miconia macdanielii Wurdack	Fiebre. Frutos. Decocción. Bebida.
Naranja ¹⁰⁵	--	Citrus sinensis (L.) Osbeck	Gripe, Nervios. Hojas. Infusión. Bebida.
Ojé macho ¹⁰⁶	--	Ficus yoponensis Desv.	Diarreas y parásitos intestinales. Látex. Bebida mezclada con agua.
Oreja de elefante	weá kaho	Xanthosoma sp.	Heridas sangrantes. Jugo de las hojas. Aplicación tópica.
Oreja de elefante	wéki kaho	Xanthosoma sp.	Heridas sangrantes. Jugo de las hojas. Aplicación tópica.
Paico ¹⁰⁷	--	Chenopodium ambrosioides L.	Parásitos intestinales. Hojas. Jugo mezclado con sal y Limón. Bebida.
Palillo ¹⁰⁸	masíka ma'nya	Campomanesia lineatifolia R. & P.	Vómitos de sangre. Madera. Raspaduras mezcladas con agua. Bebida.
Palmera de altura	mamekoko	Pariana aurita Swallen	Para la fabricación de las sonajeras que utiliza en chamán en las ceremonias del Ayahuasca.
Papaya	watihico, nea	Carica papaya L.	Estreñimiento. Látex de fruto

¹⁰¹ Ma susi (siona).

¹⁰² Únkwisi, ma únkwisi (siona).

¹⁰³ Paparohe kaki (cofán).

¹⁰⁴ Minakoro (kofan)

¹⁰⁵ Wa'isi pairi bia (siona).

¹⁰⁶ Ká'ko nyu (siona).

¹⁰⁷ Wasi ikó (siona).

¹⁰⁸ Arari ma'nya (siona).

HUGO E. DELGADO SÚMAR

	watihico, bo watihico, soa watihico		verde. Ingerir. Parásitos intestinales. Semillas molidas en agua. Bebida.
Picsho ¹⁰⁹	--	Codonanthopsis dissimulata (H.E. Moore) Wiehler	Dolor de cabeza. Hojas machacadas. Decocción. Ingerir por la nariz. Dolor de muelas. Hojas machacadas. Decocción. Contener el agua bien caliente en la boca.
Piña ¹¹⁰	--	Ananas comosus (L.) Merr.	Regular la digestión. Cáscaras. Decocción. Bebida.
Piripiri	nuni	Cyperus articulatus L.	Tuturawi o Mal aire. Rizomas. Molidos y mezclados con agua. Bebida.
Piripiri ¹¹¹	huhu nuni	Cyperus prolixus H.B.K.	Anemia. Rizoma. Machacado y mezclado con agua. Bebida.
	na'nyame nuni ¹¹²		Purificar el cuerpo de padre y madre después del nacimiento de un niño. Rizoma. Machacado y mezclado con agua. Bebida.
Piripiri ¹¹³	nuni	Cyperus sp.	Regular la menstruación. Rizoma. Machacado y mezclado con agua. Bebida.
Pisi rao ¹¹⁴	--	Aristolochia sp.	Dolor de estómago. Planta machacada. Infusión. Bebida.
Pituca, papa china	a'so kaho	Colocasia esculenta (L.) Schott	Úlceras. Cornos y Hojas. Consumir.
Puca ungui sacha ^{115, 116}	sa'i bia	Hamelia axillaris Sw., Hamelia lutea J.B. Rohr ex Rees.	Diarrea y dolor de estómago. Raíz rallada. Decocción. Bebida.
Sacha dalia ¹¹⁷	--	Zinnia elegans Jacq.	Limpieza del hígado. Planta. Infusión. Bebida.
Sanango ¹¹⁸	baí su'u	Bonafousia sananho (Ruiz y Pavón) Markgraf Tabernaemontana sananho Ruiz & Pav.	Reumatismo. [1] Corteza. Macerado en aguardiente. Baños. [2] Hojas. Soasadas. Emplasto.
Sangapilla	'airo nu'tu	Cyclanthus bipartitus Poit. ¹¹⁹	Picaduras de reptiles e insectos. Jugo de la pulpa. Aplicación tópica.
Sani panga	pahaku	Picramnia	Heridas. [1] Hojas. Decocción.

¹⁰⁹ Húku ikó (siona), kúgi kisi (cofán).

¹¹⁰ Káto insí, hai insí, mkió insí (siona).

¹¹¹ Hudúdi (siona).

¹¹² Saida nyame dudi (siona).

¹¹³ Dudi (siona), kanowecu (cofán).

¹¹⁴ Denominación shipibo conibo

¹¹⁵ Voz quechua de San Martín.

¹¹⁶ Ca'i bia (siona).

¹¹⁷ Ho'ya horo, horo (siona).

¹¹⁸ Se pone el líquido pegajoso de la fruta en la nariz de los perros para que "puedan oler mejor a las presas de caza".

¹¹⁹ Se utiliza como perfume y ornamento personal.

		martiniana J.F. Macbr., Picramnia sellowii subsp. spruceana (Engl.) Pirani	Lavados. [2] Hojas secas. Polvo. Aplicación tópica.
Siuca huito ¹²⁰	--	Solanum kionotrichum Bitter	Estreñimiento. Corteza. Decocción. Bebida.
Tabaco ¹²¹		Nicotiana tabacum L.	Alucinógeno y de uso ritual en las ceremonias de curación.
Tamara	bú'su bara	Leonia glycyarpa R. & P.	Abscesos, tumores. Hojas secas y en polvo. Emplasto. Hemorroides. Fruta. Pulpa. Emplasto.
Toe negro ¹²²	--	Teliostachya lanceolata Nees	Planta. Infusión. Dolor de estómago.
Toje ¹²³	--	Drymonia coriacea (Oerst. ex Hanst.) Wiehler	Dolor de muelas, úlceras de la boca. Hojas trituradas. Gárgaras.
Tomate	--	Lycopersicon esculentum Mill.	Callos. Frutos verdes. Fricciones. Almorranas, hemorroides, quemaduras solares. Fruto en rodajas con sal. Aplicación tópica. Sarna. Fruto verde. Jugo. Aplicación tópica
Toronja	--	Citrus paradisi Macfad.	Regular la digestión. Fruta. Consumir.
Trompetero caspi	piheri	Rinorea viridiflora (Tul.) Baill. ¹²⁴	Alucinógeno. Se usa [1] como aditivo del ayahuasca para hacer más duraderas las visiones; [2] para la confección de sonajeras del chamán.
Tútumu, Totumo ¹²⁵	--	Crescentia cujete L.	Asma. Pulpa y semillas maceradas en aguardiente. Bebida.
Ungurahui	gósa	Jessenia bataua (Mart.) Burret, Oenocarpus bataua Mart.	Asma, tuberculosis. Aceite del fruto. Bebida. Diarrea: Raíces. Decocción. Bebida.
Verbena ¹²⁶	--	Verbena littoralis H.B.K.	Fiembre. Planta triturada. Decocción. Bebida.
Verdolaga ¹²⁷	--	Portulaca oleracea L.-	Disentería. Planta. Emplasto en el vientre. Escorbuto. Planta. Jugo. Gárgaras.

¹²⁰ Betá (siona).

¹²¹ Mitó (siona).

¹²² Alucinógeno. Se usa sola o como aditivo de la Ayahuasca.

¹²³ Maceniósi (cofán).

¹²⁴ Proviene de las comunidades del sector ecuatoriano.

¹²⁵ sa'sa (siona).

¹²⁶ Tahua (siona).

¹²⁷ Turi kaho (siona).

HUGO E. DELGADO SÚMAR

			Inflamación del hígado. Planta. Decocción. Bebida.
Yagé, Ayahuasca ¹²⁸	--	Banisteriopsis caapi (Spruce ex Griseb.) Morton	Alucinógeno. Corteza. Anestésico local. Liana. Decocción. Bebida.
Yawar piripiri ¹²⁹	wa'ro	Eleutherine bulbosa (Mill.) Urb.	Parásitos intestinales. Bulbos machacados. Mezclados con agua. Bebida.
	yaí wa'ro		Mejorar la capacidad de caza de los perros. Bulbos machacados y mezclados con agua. Bebida. No debe ser ingerido por humanos.
Yarinilla	sisi ka'wi	Lomariopsis japurensis (Mart.) J. Sm.	Alucinógeno, como aditivo de la Ayahuasca. Dolor de estómago. Planta. Decocción. Bebida. Las hojas se utilizan para secarse las manos.
Yoco	yoko	Paullinia yoco R. E. Schult. & Killip	Vesícula biliar: Corteza raspada en agua fría. Bebida.
Yuca ¹³⁰	--	Manihot esculenta Crantz	Infecciones de la piel. Almidón. Mezclado con alcohol. Aplicación tópica.
--	'aíro yaí héhé	Pharus latifolius L.	Dolor de muelas. Hojas molidas. Aplicación tópica.
--	hu'hu	Mollinedia lanceolata Ruiz & Pav.	Dolor de estómago. Hojas. Decocción. Bebida.
--	hu'hu	Mollinedia ovata Ruiz & Pav.	Dolor de estómago. Hojas. Decocción. Bebida.
--	oyo ha'o	Solanum leptopodum Van Heurck & Müll. Arg.; Solanum loretoanum Bitter	Niños llorones. Hojas. Estrujadas en agua fría. Baño.
--	pesi hiká	Diplazium ambiguum Raddi, Asplenium heterolobum Sodiro	Dolores de parto y dolores reumáticos. Infusión. Bebida.
--	weoko	Justicia sp.	Colorante vegetal utilizado en la ornamentación personal: pintar la boca de color púrpura masticando hojas tiernas, para asistir a ciertas ceremonias o actos sociales.
--	weoko	Justicia comata (L.) Lamarck.	Cosmético vegetal utilizado en la ornamentación personal como perfume: espolvorear el polvo de las hojas sobre lo cuerpo.
-- ¹³¹	Yayurua	Blakea ciliata	Quemaduras. Hojas trituradas en

¹²⁸ Wa'í yahé, ya'wi yahé, naso ánya yahé, naso yahé, yahé repa, tara yahé, 'aíro yahé (siona).

¹²⁹ Voz quechua.

¹³⁰ Macoro ás'ó (rojo), bo ás'ó (blanco), meha ás'ó, si're ás'ó, nea ás'ó (negro), siri ás'ó, wéki ás'ó, makii ás'ó, bikori ás'ó, gosa ás'ó, suño ás'ó (amarillo), sima 'ás'ó, 'aíro báí ás'ó, yara ás'ó, matika ás'ó (siona).

		Markgr.	agua fría. Emplasto.
--	yayurua	Blakea rosea (Ruiz & Pav.) D. Don	Quemaduras. Hojas trituradas en agua fría. Emplasto.
-- ¹³²	--	Tournefortia angustiflora R. & P.	Purgante. Se utiliza para limpiar el cuerpo antes de la toma del Ayahuasca.
-- ¹³³	--	Capparis magnifica Gilg	Limpieza de los riñones. Raíces. Infusión. Bebida.
-- ¹³⁴	--	Adenostemma platyphyllum Cass.	Granos en cabeza y orejas. Ceniza de hojas. Frotación.
-- ¹³⁵	--	Gloxinia perennis (L.) Fritsch	Granos. Planta. Decocción. Baños.
-- ¹³⁶	--	Thelypteris opulenta (Kaulf.) Fosberg	Caries. Planta. Masticar.
-- ¹³⁷	--	Solanum diffusum Ruiz & Pav.	Diarrea y dolor de estómago. Planta. Triturada en agua. Bebida.

¹³¹ Hiri khaki (siona).

¹³² Hetu bísi (siona); fendoko o'fa (kofán).

¹³³ Bú'su bara (siona).

¹³⁴ Tuwi yasi (cofán).

¹³⁵ Sumo ikó, koto ikó (siona).

¹³⁶ Ka'wi (siona). Apaapalle (bora).

¹³⁷ Ahí ita ikó (siona), ofa kihí (cofán).